

**Совещание специальной группы
экспертов по вопросам перевозки
опасных грузов по внутренним водным
путям (ВОПОГ)
(22-23 июня 2004 г.)**

Д О К Л А Д

**совещания специальной группы экспертов по вопросам перевозки опасных
грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

1. Совещание специальной группы экспертов по вопросам перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), созванное согласно пункту 25 Плана работы Дунайской Комиссии на период с 5 апреля 2004 г. до Шестьдесят четвертой сессии Дунайской Комиссии, состоялось 22-23 июня 2004 г.
2. В работе совещания приняли участие делегации экспертов из следующих государств-членов Дунайской Комиссии: Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Молдовы, России, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии и Украины, а также представители ЕЭК ООН и Европейской Комиссии. (Список участников находится в Приложении 1.)
3. Секретариат Дунайской Комиссии представляли господа Недялков, Надаш, Анда, Вдовиченко, Караичич, Штефэнеску, Тома, Шпитцер, Шульце-Раушенбах и Михайлов.
4. Совещание открыл Генеральный директор Секретариата Дунайской Комиссии г-н Недялков.
5. Совещание подтвердило избрание своим председателем эксперта из Австрии г-на Б.Бирклхубера, вице-председателем - г-на В.Живодинова (Болгария).
6. Была принята следующая повестка дня:
 - a) Положение с введением в действие "Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям".
 - b) Применение ВОПОГ-Д в странах-членах Дунайской Комиссии.
 - c) Обсуждение изменений ВОПОГ.
 - d) Обсуждение предложений стран-членов Дунайской Комиссии по поправкам.
 - e) Дополнение перечня вопросов для проведения экзаменов экспертов.
 - f) Разработка совместных предложений по изменению ВОПОГ.

g) Разное

- загрязнители водной среды;
- сигнализация буксируемых составов с опасными грузами.

По пункту а) повестки дня - Положение с введением в действие "Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям"

7. Совещание специальной группы экспертов приняло к сведению информацию Секретариата о положении с введением в действие "Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям" (РД 1) и поздравило венгерскую делегацию с завершением процедуры присоединения Венгрии. Опрос присутствующих, проведенный с использованием подготовленного председателем опросного листа, выявил следующие результаты состояния процедуры присоединения:
- Австрия: присоединение будет рассматриваться в ближайшие недели в парламент, и его предусмотрено осуществить еще в текущем году.
 - Германия: присоединение предусмотрено осуществить в период до следующих парламентских выборов.
 - Болгария: присоединение предусмотрено осуществить до конца 2004 года.
 - Венгрия: присоединение состоялось в мае нынешнего года.
 - Румыния: пока продолжается работа по переводу реструктурированной редакции документов для парламента. Присоединение предусмотрено осуществить в 2005 году.
 - Россия: присоединение состоялось в 2002 году.
 - Сербия и Черногория: из-за выборов образовалась задержка, однако есть намерение осуществить присоединение до конца 2004 года.
 - Словакия: присоединение запланировано на 2004 г. или самое позднее на 2005 год.
 - Украина: ведутся работы по переводу документов. Представитель Украины не имел полномочий назвать момент присоединения.
8. Специальная группа с удовлетворением констатировала, что недостающие пока для вступления Соглашения в силу четыре присоединившихся государства могут появиться еще в текущем году или самое позднее в 2005 году.

По пункту в) повестки дня - Применение ВОПОГ-Д в странах-членах Дунайской Комиссии

9. Опрос присутствующих, проведенный с использованием подготовленного председателем опросного листа, выявил следующие результаты применения ВОПОГ-Д в государствах-членах Дунайской Комиссии:
- ВОПОГ-Д пока применяются в полном объеме только в Австрии, однако подготовка к применению проводится в большинстве представленных на совещании государств-членов.
 - Свидетельства о допущении ВОПОГ/ВОПОГ-Д уже выдаются в Австрии, Болгарии, Венгрии, Сербии и Черногории, а также Украине.
 - Свидетельства о допущении ВОПОГ-Р признаются на всем Дунае.
 - Свидетельства ВОПОГ / ВОПОГ-Д, подтверждающие наличие специальных знаний, уже выдаются Австрией, Венгрией и Украиной. В Болгарии выдача свидетельств начнется ориентировочно с осени 2004 года.
 - Свидетельства ВОПОГ-Р, подтверждающие наличие специальных знаний, признаются.
10. На германском участке Дуная в отношении судов, прибывающих с запада, применяются ВОПОГ-Р, документы ВОПОГ будут выдаваться в Германии только после вступления в силу Соглашения ВОПОГ. Тем не менее, на участке Дуная в Германии признаются документы ВОПОГ / ВОПОГ-Д, выданные другими государствами-членами Дунайской Комиссии. Делегация Германии сообщила, что на основании решения Центральной комиссии судоходства по Рейну свидетельства, подтверждающие наличие специальных знаний, выданные Австрией и Чешской Республикой, признаются равноценными также на других внутренних водных путях Германии и на Рейне.
11. Делегация России сообщила, что в настоящее время обсуждается применение ВОПОГ также на национальных внутренних водных путях.

По пункту с) повестки дня - Обсуждение изменений ВОПОГ

12. Специальная группа изучила предложения о внесении поправок в приложения к ВОПОГ-Д, составленные Секретариатом в качестве рабочего документа РД 2 на базе решений состоявшейся в январе 2004 г. Восьмой сессии Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и приняла эти предложения со следующими изменениями:
13. В части 1 были приняты предложения о поправках рабочей группы по опасным грузам ЦКСР для главы 1.10, а также поправки в русскую редакцию текста.

14. В части 2 были приняты редакционные поправки в текст документа на различных языках.
15. В частях 3, 4, 5, 6, 7 и 9 предложенный Секретариатом текст был принят без изменений. В текст на русском языке в пункт 8.1.2.1.i) будет внесена поправка, аналогичная той, которая внесена в пункт 1.10.1.4.
16. Принятые тексты содержатся в Приложении 2 к настоящему Докладу.

По пункту d) повестки дня - Обсуждение предложений стран-членов Дунайской Комиссии по поправкам

17. Совещание специальной группы не располагало никакими предложениями о внесении поправок в ВОПОГ / ВОПОГ-Д со стороны государств-членов Дунайской Комиссии.

По пункту e) повестки дня - Дополнение перечня вопросов для проведения экзаменов экспертов

18. Совещание специальной группы не смогло утвердить перечни вопросов для проведения экзаменов экспертов для танкеров типов С и G, поскольку соответствующие предложения отсутствовали. Специальная группа констатировала, что в настоящее время отсутствует спрос на такие экзамены, однако просила Секретариат подготовить до следующего совещания специальной группы соответствующие варианты блоков вопросов для экзаменов.

По пункту f) повестки дня - Разработка совместных предложений по изменению ВОПОГ

19. Специальная группа приняла к сведению совместный график внесения поправок в ВОПОГ, утвержденный в январе 2004 г. на Совместном совещании экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и констатировала, что предложения о поправках Дунайской Комиссии в ВОПОГ-2007 должны быть утверждены не позднее следующего совещания специальной группы, с тем чтобы их можно было передать в ЕЭК ООН до сентября 2005 года.
20. Специальная группа решила передать предложения о поправках в ВОПОГ-2007 также в рабочую группу по опасным грузам Центральной комиссии судоходства по Рейну.
21. Специальная группа просит 63-ю сессию созвать следующее совещание этой специальной группы в мае 2005 г. с повесткой дня, аналогичной по содержанию повестке дня нынешнего года, чтобы можно было своевременно передать предложения о поправках в ЕЭК ООН и ЦКСР.

22. Специальная группа констатировала, что окончательная версия ВОПОГ-Д 2007 г. должна быть составлена на совещании специальной группы в 2006 г. и представлена на утверждение 67-й сессии осенью 2006 г., чтобы ее можно было применять с 1 января 2007 года.
23. Секретариат Дунайской Комиссии просил Секретариаты ЕЭК ООН и ЦКСР направлять документы для ВОПОГ-2007 своевременно.
24. Секретариат ЕЭК ООН и председатель отметили, что было бы желательно участие в Совместном совещании экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), которое состоится в январе 2005 г., большого числа государств-членов Дунайской Комиссии, принимая во внимание эффективность работы и учет интересов придунайских государств.
25. Совещание специальной группы решило представить на сессию в ЕЭК ООН, которая состоится в январе 2005 г., измененную редакцию главы 1.10, принятую по пункту с) повестки дня, в качестве совместного предложения государств-членов Дунайской Комиссии о поправках.
26. Специальная группа изучила предложение внести в ЕЭК ООН Перечень вопросов для проведения экзаменов экспертов по ВОПОГ (РД 3) в качестве совместного предложения государств-членов Дунайской Комиссии, и после подробного обсуждения приняла проект, подготовленный Секретариатом.
27. Специальная группа просит Секретариат Дунайской Комиссии своевременно направить в ЕЭК ООН предложения о поправках, которые упомянуты в абзацах 25 и 26.

По пункту g) повестки дня - Разное

28. На вопрос Секретариата о том, какое количество экземпляров дополненного ВОПОГ-Д 2003 года, которые были изданы в 2004 г., требуется для государств-членов, был получен следующий ответ:

Австрия	2 нем., 1 франц., 1 рус.
Болгария	1 нем., 1 франц., 3 рус.
Венгрия	1 нем.
Германия	4 нем., 2 франц.
Молдова	1 фр., 2 рус.
Россия	1 нем., 1 франц., 6 рус.
Румыния	2 франц.
Сербия и Черногория	1 нем., 1 рус.
Словакия	2 нем., 1 франц., 2 рус.
Украина	2 нем., 3 рус.
Хорватия	2 нем., 2 фр., 2 рус.

29. По вопросу перевозки твердых навалочных грузов судами внутреннего плавания делегация Германии передала информацию непосредственно перед совещанием.

Делегация Германии изложила краткое содержание этого документа и просила перевести его на официальные языки и разослать странам-членам ДК.

30. Делегация Украины не смогла завершить подготовку предложений, упомянутых в пункте 21 Доклада предыдущего совещания специальной группы, , как было обещано ею на последнем совещании специальной группы, однако она попытается направить их до следующего совещания специальной группы.

- Загрязнители водной среды

31. Председатель рассказал о работе Центральной комиссии судоходства по Рейну по включению в ВОПОГ-Р 2007 г. и в ВОПОГ-2007 правил перевозки загрязнителей водной среды. Дискуссия охватывает, в том числе, следующие пункты:

- включение дополнительных веществ в ВОПОГ / ВОПОГ-Р;
- изменения, касающиеся классификации опасных веществ, и их отнесение к определенным типам судов;
- внедрение нового типа танкеров с двойным корпусом.

32. Специальная группа просила Секретариат перевести на официальные языки соответствующие документы Комитета по опасным грузам ЦКСР и разослать их государствам-членам.

33. Специальная группа просит 63-ю сессию изучить вопрос о возможности рассылки в дополнение к этому соответствующих рабочих документов рабочей группы по опасным грузам ЦКСР на языках, которые существуют в ЦКСР.

- Сигнализация буксируемых составов с опасными грузами

34. Сославшись на пункт 12 Доклада 28-й сессии рабочей группы ЕЭК ООН SC.3WP.3 (док.TRANS/SC.3/WP.3/56), состоявшейся в июне 2004 г., председатель просил делегации изучить вопрос о том, существует ли на самом деле необходимость в правилах, касающихся сигнализации буксируемых составов, перевозящих опасные грузы, и направить соответствующую информацию в Секретариат в течение 2-х недель. Он указал на то, что, например, для перевозки дизельного топлива и газойля сигнализация с использованием синих конусов не требуется.

* * *

*

35. Секретариат, сославшись на письмо № ДК 329/XI-2003 от 15 ноября 2003 г., напомнил об обязанности в рамках ВОПОГ-Д направить перечень компетентных органов.

* * *

*

36. Специальная группа экспертов представляет настоящий Доклад на рассмотрение 63-й сессии Дунайской Комиссии с целью сделать возможным применение изменений согласно Приложению 2 с 1 января 2005 года.